

SV



Europeiska unionen  
Regionalpolitik

# info regio

| Nr 21 | december 2006 | **panorama**



**En ny öppen europeisk  
sammanshållningspolitik**

# Innehåll

## En ny öppen europeisk sammanhållningspolitik

### Från "Bryssel" till projekten: öppenhet i sammanhållningspolitiken

För vem är det tänkt att gemenskapens fonder skall vara till nytta? Hur informeras allmänheten om de projekt som finansieras av strukturfonderna? Vilka åtgärder har kommissionen föreslagit för att säkerställa att Europas medborgare rådfrågas och uppmuntras till deltagande? Vilken roll skall Generaldirektoratet för regionalpolitik spela i denna långsiktiga process?

### De arbetar tillsammans för bättre kommunikation: SFIT, Inform och nationella nätverk

När nationella och regionala kommunikationsaktörer arbetar i nätverk förbättras effektiviteten i strukturfondernas kommunikationer och antalet projektförslag samt kvaliteten på förslagen ökar och likaså medvetenheten om EU och dess sammanhållningspolitik.

### Från fältet: Ungern

### Från fältet: Lettland

### ERUF i aktion: Irland, Österrike, Portugal, Polen

### Rapport: Högtryck i Cornwall

Cornwallregionen och Scillyöarna som är mottagare av stöd från Mål 1 under perioden 2000–2006 och berättigade till stöd inom ramen för Konvergensmålet under perioden 2007–2013 upplever nu en verklig förnyelse på det socioekonomiska området.

### ERUF i aktion: Tjeckien, Sverige, Malta, Italien

### Från fältet: Spanien

3



8



11



12



13

14



20

21



Fotografier (sidor): Europeiska kommissionen (3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10), Urban II Torino (1), Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte (4, 13), Stadt Leipzig (5), Lisa Clement (5), Ministrul economiei și finanțelor (5), Urban II Vantaa (10), Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (11), Ministerstvo pro místní rozvoj (10), Finanšu ministrija (12), Midlands Innovation & Research Centre (13), Ziel 1 Burgenland (13), Uniwersytet Mikołaja Kopernika (13), Eden Project (14), Bob Berry (15), CUC (16), Sam Morgan Moore (16, 17), Simon Burt (18), Plzeňský vědecko technologický park (19), Vestra Partner (19), The Limestone Heritage (19), Regione Emilia-Romagna (19), Comunidad Autónoma de la Región de Murcia (20).

Omslag: Firande av restaureringen av Piazza Livio Bianco, stödd av gemenskapsinitiativet Urban i Turin i Italien.

Andra medarbetare: Pierre Ergo, Jean-Luc Janot, Clare Morgan, Judit Szucs, Aurora Tranescu.

Utgivare: Thierry Daman, Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för regionalpolitik.

Denna publikation är tryckt på återvunnet papper och utgiven på engelska, franska och tyska.

Handboken är tillgänglig på 19 språk som används inom Europeiska unionen. Den finns på:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm)

Texten i denna publikation är inte juridiskt bindande.



## Från "Bryssel" till projekten: öppenhet i sammanhållningspolitiken

Av Ricardo Garcia Ayala <sup>(1)</sup>

**För vem är det tänkt att gemenskapens fonder skall vara till nytta? Hur informeras allmänheten om de projekt som finansieras av strukturfonderna? Vilka åtgärder har kommissionen föreslagit för att säkerställa att Europas medborgare rådfrågas och uppmuntras att delta? Vilken roll skall Generaldirektoratet för regionalpolitik spela i denna långsiktiga process?**



Hortikulturell forskning och utveckling, medfinansierad av ERUF, i Barfleur, Basse-Normandie, Frankrike.

Europeiska unionen har redan från början varit starkt engagerad i att åstadkomma ekonomisk tillväxt, hållbar utveckling och ekonomisk och social sammanhållning mellan medlemsstaterna. Den har upprättat gemensamma handlingsprogram, skapat den enhetliga europeiska marknaden, utarbetat ett stort antal regionala utvecklingsprogram, investerat i att bygga vägar, sjukhus, skolor och vattenreningsanläggningar, stöttat yrkesutbildning och sysselsättning och främjat forskning och innovation. Den har, kort sagt, vidtagit en mycket lång rad åtgärder och skött finansiellt bistånd för att dess fastställda mål skall kunna uppnås.

Det är emellertid inte säkert att de europeiska institutionerna, inklusive kommissionen, alltid har lyckats med att skapa en ansvarskänsla hos Europas medborgare inför dessa initiativ och inför det europeiska projektet i sin helhet. Medborgarna har rätt att få veta vart Europa är på väg och att göra sina röster hörda. Samtidigt är det de europeiska institutionernas plikt att lyssna på och låta sig påverkas av de europeiska medborgarnas åsikter.

### Det europeiska öppenhetsinitiativet

För att ytterligare stärka samråds- och delaktighetsaspekterna i de europeiska initiativen inkluderade kommissionen i sina Strategiska mål 2005–2009 ett åtagande att öka aktörernas möjligheter att bli aktivt involverade vid utarbetande av handlingsprogram. Den 18 maj 2005 anordnade den därför en första orienteringsdebatt om ett European Transparency Initiative – ett europeiskt öppenhetsinitiativ, baserat på ett meddelande från kommissionens ordförande José Manuel Barroso samt vice ordförandena Margot Wallström och Siim Kallas. En tvärbetsgrupp ledd av kommissionens generalsekretariat inrättades, och med hänvisning till denna gruppets verksamhet beslöt kommissionen den 9 november 2005 att lansera det europeiska öppenhetsinitiativet. På grund av dessa frågors betydelse för regionalpolitiken var kommissionsledamot Danuta Hübner och hennes tjänstemän djupt involverade i denna process redan från första början när tvärbetsgruppen bildades.

<sup>(1)</sup> Rådgivare åt fondförvaltaren vid Europeiska kommissionens generaldirektorat för regionalpolitik.

Beträffande det europeiska öppenhetsinitiativet fastställde kommissionen tre viktiga områden som skulle lyftas fram genom öppna offentliga samråd:

- Behovet av ett mer strukturerat regelverk, som bör vara komplett med gemensamma regler, beträffande den verksamhet som bedrivs av företrädare för intressegrupper (**lobbyister**). Det finns likaså ett behov av att förstärka och utveckla kommissionens policy angående deltagande för **organisationer som företräder det civila samhället** och andra aktörer.
- Fastställandet i kommissionen av miniminormer för samråd och garantier för öppen interaktion mellan de ekonomiska intressegruppernas företrädare och kommissionen.
- Reflektion kring offentliggörande av information om **mottagarna av stöd från EU-fonder**, inklusive införandet av en skyldighet för medlemsstaterna att avslöja namnen på de mottagare av bidrag från fonder som är underkastade gemensam förvaltning.

## Grönboken

Behovet av att uppmärksamma dessa tre områden fastställdes i den grönbok<sup>(2)</sup> som antogs av kommissionen den 3 maj 2006. Det centrala temat i detta dokument är sökandet efter åsikter och förslag om hur man skall kunna upprätta en agenda för en europeisk kommunikationspolicy. Detta sätt att närma sig problemet är helt i linje med det tankesätt som ligger bakom *Plan D för Demokrati, Dialog och Debatt* som kommissionen lanserade den 13 oktober 2005 för att uppmuntra medborgarna till

ett aktivt deltagande i debatten om Europa. Plan D är första stadiet i en långsiktig process som har som syfte att konsolidera Europeiska unionens demokratiska grundvalar och få den att rota sig i dess medborgares värderingar och förväntningar.

Information och kommunikation har alltid tillhört kommissionens viktigaste instrument för att implementera strukturfonderna i medlemsstaterna. Åtgärderna är baserade på principerna om partnerskap och subsidiaritet och reglerna om gemensam förvaltning. Detta innebär att de verksamheter som är medfinansierade av strukturfonderna styrs i enlighet med behörigheten hos de institutionella, juridiska och finansiella instanserna hos varje partner. Det innebär också att ansvaret för användningen av finansiellt bistånd ligger hos medlemsstaterna, oavsett den makt som kommissionen har, särskilt vad beträffar Europeiska unionens allmänna budget. Bland reglerna finns en detaljerad beskrivning av medlemsstaternas förpliktelser i samband

## Att öka medvetenheten i Estland

Allmänhetens medvetenhet om strukturfonderna har länge haft hög prioritet hos den estniska förvaltningsmyndigheten, redan innan fonderna blev tillgängliga 2004. Den första "roadshowen" för att främja möjligheter till finansiering och utveckling av projekt reste runt i landet redan 2002, och ytterligare en gång 2003. Denna väckte mycket stort intresse och rentav en viss otålighet bland potentiella stödmottagare i väntan på Estlands fulla medlemskap i EU 2004.

För närvarande samordnar en enda förvaltningsmyndighet den verksamhet som bedrivs av ett tvärinstitutionellt informationsteam (alla deltagande ministerier och implementerande instanser är representerade), som är ansvarigt för information till allmänheten och till de blivande mottagarna av de olika stöd som fonderna erbjuder. Detta team har 18 medlemmar och det samordnar all verksamhet som syftar till att höja medvetenheten och likaså all planering. I vart och ett av Estlands 15 län finns ett nätverk av utvecklingscentra som också hjälper till med att lansera fonderna och som uppmuntar lokala aktörer – icke-statliga organisationer, entreprenörer och kommuner vid utveckling av projekt.

Under programperioden 2000–2006 organiserades en rad informationsmöten av olika slag, alltifrån tematiska rundabordskonferenser, till exempel om sysselsättning, till seminarier med mer än 200 deltagare där alla operativa program presenterades. Den aktuella verksamheten är också inriktad mot tidningar, TV och radio, och likaså mot Internet. Denna pågående verksamhet har resulterat i att årsrapporter har visat att det finns en hög nivå av medvetenhet om EU:s stödprogram i Estland (84 procent av befolkningen). Det är också värt att notera att Estland i början av 2007 hade förbrukat hälften av sitt totala anslag från strukturfonderna för perioden 2004–2006 och att landet är på väg att använda hela anslaget fram till slutet av 2008.

**Kontakt:** Finansministeriet, Tallinn, Estland.

[www.struktuurifondid.ee](http://www.struktuurifondid.ee)



Restaurering av en romansk fresk i Sousadalen i Portugal.

<sup>(2)</sup> KOM(2006) 194 slutlig.





Invigning av ett daghem i Urban II-området i Leipzig i Tyskland.

med information och offentliggöranden om strukturfonderna, vilka betraktas som fundamentala element för en effektiv och öppen implementering av gemenskapens policy.

### Information och PR: konkreta åtgärder

I detta avseende har kommissionen från och med år 2000 på begäran av Generaldirektoratet för regionalpolitik (GD Regionalpolitik) beslutat om en rad informations- och marknadsföringsåtgärder som skall vidtas av medlemsstaterna. I dessa åtgärder ingår:

- En definition av **principerna och de allmänna tillämpningsområdena** för sådan informationsverksamhet som syftar till att öka allmänhetens kännedom om strukturfondernas verksamhet och till att öka öppenheten så att EU kan komma närmare sina medborgare och göra dem medvetna om unionens insatser för att höja deras livskvalitet och minska regional obalans.
- Informations- och PR-insatser som är avsedda för speciella **målgrupper**, i synnerhet potentiella stödmottagare (lokala och regionala myndigheter, ekonomiska och sociala partner och slutmottagare), åtgärder som belyser de möjligheter som det europeiska biståndet erbjuder, och likaså information för att göra medborgarna medvetna om EU:s roll i stödprogrammen och deras resultat. Medierna (press, radio, TV) bör också informeras på bästa sätt.

För varje åtgärdsprogram utser förvaltningsmyndigheten en eller flera personer som skall **ansvara för information och PR** och som informerar kommissionen om innehållet i och genomförande av den strategi för information och PR som syftar till att säkerställa öppenhet gentemot potentiella stödmottagare och slutmottagare. För investeringar som överstiger tre miljoner euro har man satt upp anslagstavlor och minnestavlor.

Slutligen innehöll förordningen en rad regler och åtgärder angående uppföljning av projekt, som exempelvis produktion av broschyrer, pressinformation, seminarier och konferenser rörande de operativa programmen och målen och prioriteringarna i de gemenskapsinsatser som genomförts inom ramen för sammanhållningspolitiken.

### Rumänien: Videoklipp för stöd från föranslutningsfonder



År 2005 drev Ministeriet för EU-anpassning i Rumänien en kampanj som syftade till att offentliggöra de tio bästa projekten som var samfinansierade med Phare. Det gjordes tio videosekvenser (på rumänska och engelska), på tre minuter vardera, om följande projekt:

- Utveckling av ett datortek i Hemeius-Bacau.
- Restaurering av den historiska stadskärnan i Baia Mare.
- Renovering av en sportanläggning i Resita.
- Social anpassning av handikappade ungdomar genom dramaverksamhet i Braila.
- Modernisering av tekniska skolor i Brasov.
- Skapande av ett dagcenter för äldre i Piatra Neamt.
- Modernisering av infrastrukturen i kurorten Amara.
- Inrättande av en krukmakeriskola för att stödja ett traditionellt hantverk i Negresti-Oasregionen.
- Utveckling av ett företag som utför service och underhåll under högriskförhållanden i Ramnicu Valcea.
- Inrättande av en institution som är specialiserad på restaurering av konst i Alba Iulia.

Videosekvenserna sändes i den nationella televisionen och är tillgängliga på cd.

**Kontakt:** [aurora.tranescu@mfinante.ro](mailto:aurora.tranescu@mfinante.ro)



Flera av vagnarna i den nya tunnelbanan i Sunderland i England är målade i EU:s färger.

## 2007–2013: tre nya verktyg

Det står därför klart att information och öppenhet inte är nya idéer i skötseln av strukturfonderna. De föreskrifter och direktiv som styr dessa fonder innehåller strikta regler som redan tidigare tillämpats i regionalpolitiken. För nästa programperiod, 2007–2013, har dessa redan existerande direktiv förstärkts och tre kompletterande arbets- och informationsverktyg har införts:

- Det första verktyget, som är oundgängligt för ett effektivt tillhandahållande av information, är en **kommunikationsplan** för varje operativt program som skall förberedas av förvaltningsmyndigheterna och godkännas av kommissionen. Informationsåtgärderna bör vara inriktade på potentiella stödmottagare, slutliga stödmottagare och allmänheten. Det värde som tillförs genom bistånd från gemenskapen bör framhållas i all informationsverksamhet. Förberedelse, genomförande, uppföljning och utvärdering av kommunikationsplanerna är de medel som kommissionen kommer att använda för att säkerställa effektiv öppenhet och klok förvaltning av struktur- och sammanhållningsfonderna.
- Det andra verktyget som GD Regionalpolitik vill se är ett ökat arbete i **nätverk av kommunikationsexperter på regional nivå, nationell nivå och gemenskapsnivå**. Det planerade gemenskapsnätverket bör kunna göra det möjligt att förbättra samarbetet och erfarenhetsutbytet mellan myndigheterna i medlemsstaterna och kommissionen.
- Det tredje verktyget som skall utvecklas inom ramen för det europeiska öppenhetsinitiativet rör offentliggörande av identiteten på **mottagarna av stöd från struktur- och sammanhållningsfonderna**. I detta avseende föreskriver kommissionens nya implementeringsregler att förvaltningsmyndigheterna skall upplysa potentiella stödmottagare om att mottagandet av finansiellt bistånd



PR för EU-finansiering i Spanien.

också innebär samtycke till att de sätts upp på listan över stödmottagare. Listorna, som även redovisar projektnamnen och beloppen på de offentliga medel som ställts till förfogande för varje verksamhet, kommer att offentliggöras i enlighet med artikel 7.2 d i samma förordning.

Alla dessa åtgärder ingår i en långsiktig process som förutom att den bidrar till en effektivare användning av de europeiska fonderna även syftar till att åstadkomma bättre förbindelser mellan medborgarna och gemenskapens institutioner och till att konsolidera Europeiska unionens demokratiska grundvalar.



Elektrifiering av Clare Island, grevskapet Mayo, Irland.

## Har Europa någonsin gjort någonting för oss?

Regionalpolitiken räknas till Europeiska unionens främsta landvinningar som presenterades i den nya Speak Up Europe-kampanjen som lanserades i februari 2007 av den internationella organisationen European Movement med stöd från Europeiska kommissionen.

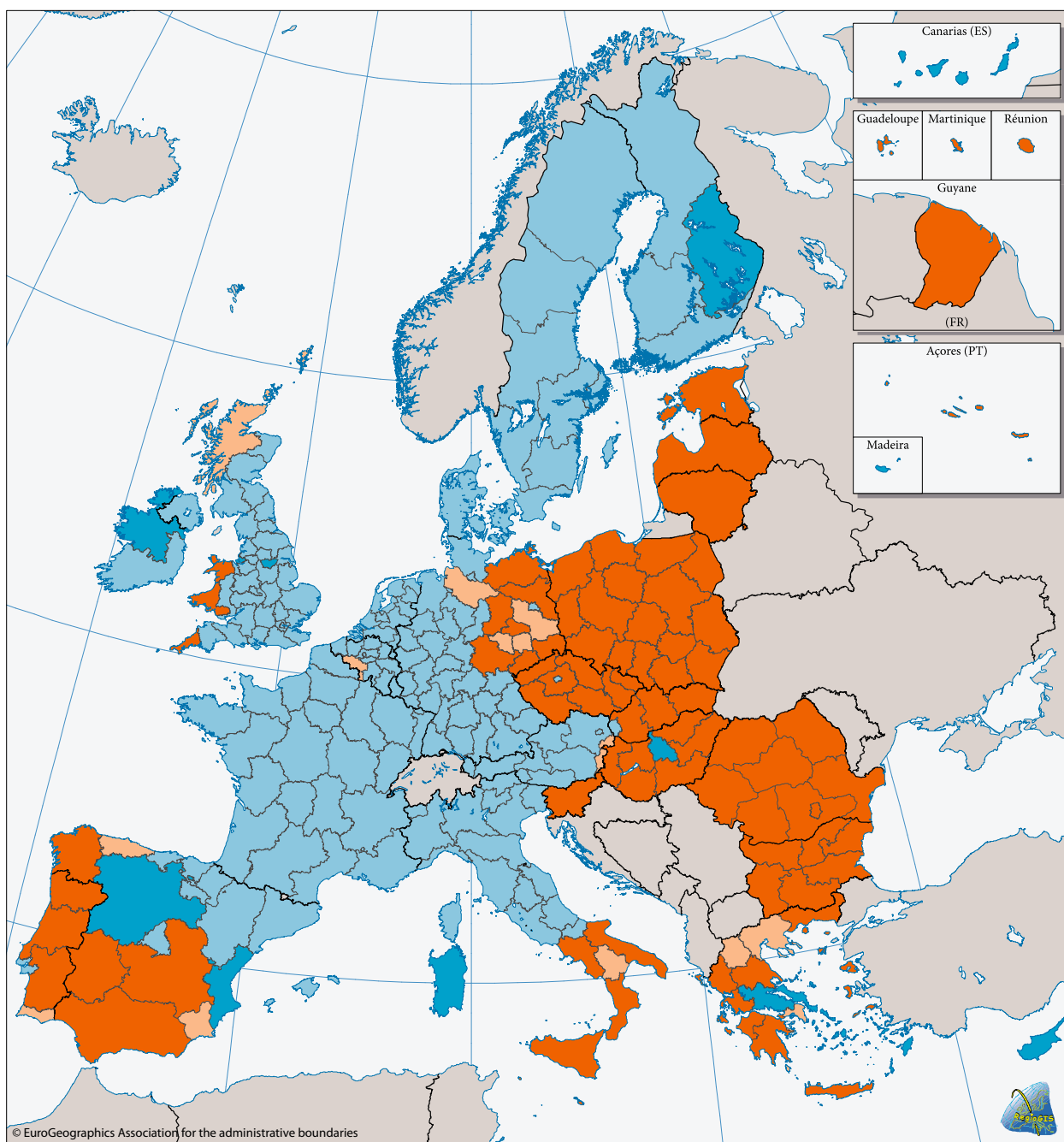
Själva kärnan i kampanjen är en animerad film som är baserad på en sekvens ur Monty Python-filmen *Life of Brian*. Animationen *Har Europa någonsin gjort någonting för oss?* visas i samband med cirka 300 lokala, nationella och/eller europeiska evenemang i hela EU. Dessa stöds av 25 lokalanknutna webbportaler på 20 språk, med onlineforum och multimedieinnehåll. Syftet är att ge ett stort antal EU-medborgare en allomfattande erfarenhet av att delta i en debatt.

Se den animerade filmen på:

<http://www.whathaseuropedone.eu/index.php>

European Movements webbsida:

<http://www.europeanmovement.org>



## Strukturfonderna 2007–2013

### Konvergensmålet och målet Regional konkurrenskraft

- Konvergensregioner
- Utfasningsregioner
- Infasningsregioner
- Regioner som omfattas av åtgärder för regional konkurrenskraft och sysselsättning

Läget i oktober 2006.  
Regiongränserna i Bulgarien och Rumänien är endast ungefärliga.

0 1 000 km



# De arbetar tillsammans för bättre kommunikation: SFIT, Inform och nationella nätverk

Av Barbara Piotrowska <sup>(1)</sup>

**Samverkande nationella och regionala kommunikationsexperter förbättrar effektiviteten i strukturfondernas kommunikation, ökar antalet projektförslag och höjer deras kvalitet och vidgar medvetenheten om Europeiska unionen och dess sammanhållningspolitik.**



NOA-centret i Antwerpen i Belgien tillhandahåller tjänster för 15 småföretag och driver ett lokalt kafé för människorna i grannskapet.

Mer än en tredjedel av den totala EU-budgeten, 347 miljarder euro, har anslagits till den nya sammanhållningspolitiken 2007–2013. När Europeiska kommissionen handskas med en budget i denna storlek kan den inte överlämna informationen åt sluppen. Erfarenheten visar att medborgarna ofta har en bristande kännedom om gemenskapens roll vid finansiering av program för att öka den ekonomiska konkurrenskraften, skapa arbetstillfällen och stärka sammanhållningen i deras regioner.

För programperioden 2007–2013 har, efter överenskomelse med medlemsstaterna, ett antal uppgifter beträffande information och PR införts som ligger helt i linje med de beslut som togs under föregående period. Deras viktigaste

syfte är att säkerställa att finansieringsmekanismerna är öppna och att medborgarna blir informerade om målen för dessa fonder och om effekten av investeringarna <sup>(2)</sup>. Det är på förvaltningsmyndigheternas ansvar att ge information till potentiella stödmottagare och medborgare. Denna uppgift måste planeras omsorgsfullt och bör fortgå oavbrutet under hela löptiden för alla program som får finansiellt stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF), Europeiska socialfonden (ESF) och Sammanhållningsfonden. För att säkerställa att de nya bestämmelserna implementeras på ett effektivt sätt har Europeiska kommissionen för avsikt att få alla parter att engagera sig i implementeringen av de operativa programmen, inklusive stödmottagarna.

<sup>(1)</sup> Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för regionalpolitik, Informations- och kommunikationsenheten. E-post: barbara.piotrowska@ec.europa.eu

<sup>(2)</sup> Artikel 69 i rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 som fastställer allmänna bestämmelser om Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden; Artiklarna 2–10 i kommissionens förordning (EG) av den 8 december 2006 som fastställer regler för implementering av rådets förordning (EG) nr 1083/2006.





Undervisning i digital teknik: här lär man sig TV-produktion i Västernorrland i Sverige.

De nya reglerna för perioden 2007–2013 föreskriver utarbetande av en kommunikationsplan som i detalj anger de informations- och PR-åtgärder som behövs för att överbrygga potentiella klyftor. Den bör också ange vilka roller och uppgifter som var och en av de olika berörda parterna har. Inom varje förvaltningsmyndighet skall det finnas en särskilt utsedd person som skall ansvara för implementeringen av informationsåtgärderna för att förbättra utbytet av information mellan medlemsstaterna och kommissionen om informations- och PR-åtgärderna. I detta hänseende har kommissionen inrättat Inform som sammanför de tjänstemän inom förvaltningsmyndigheterna som är ansvariga för kommunikation.

### Från SFIT till Inform

Inform skall bygga på den positiva erfarenheten av det informella nätverket Structural Funds Information Team (SFIT). SFIT bildades 2002 på begäran av några kommunikationstjänstemän. Vid slutet av 2006 hade det nästan 100 medlemmar från alla 25 medlemsstater och man hade anordnat åtta möten. Bland SFIT:s främsta bedrifter kan nämnas:

- Publiceringen av handboken *Practical Guide to Communication on the Structural Funds 2000–2006* <sup>(3)</sup>, som är resultatet av ett samarbete mellan GD Regionalpolitik

informations- och kommunikationsenhet och nätverket. En stor del av handboken kommer att användas även under den nya perioden.

- Inrättandet av en databas med nästan 200 exempel på bästa praxis inom information. Den är tillgänglig på Inforegios webbsida <sup>(4)</sup>.

Förutom dessa påtagliga resultat har man uppnått lika viktiga icke påtagliga fördelar, som exempelvis personliga kontakter med deltagare från olika medlemsstater, vilka har resulterat i att man har arrangerat nya möten och fått till stånd ett informellt, men värdefullt utbyte av information. Mötena har ägt rum vartannat år och hållits i en vänskaplig atmosfär med livfulla presentationer av olika informationsinitiativ, som exempelvis en såpopera om strukturfonderna i Polen, en skoltävling om strukturfonderna i Murcia (*se avsnittet Från fältet*), och en ungersk webbsida där alla mottagare av finansiellt stöd från EU redovisas, för att bara nämna några exempel <sup>(5)</sup>. På varje möte har det också förekommit grupparbete där deltagarna, utifrån sina egna erfarenheter och sitt eget kunskapsutvecklat specifika ämnen eller söka lösningar på gemensamma problem.

<sup>(4)</sup> Se Internet ([http://ec.europa.eu/regional\\_policy/country/commu/outils\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/outils_en.htm))

<sup>(5)</sup> Dokumentationen av mötena är tillgänglig på Internet ([http://ec.europa.eu/regional\\_policy/country/commu/events\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/events_en.htm))

<sup>(3)</sup> Se Internet ([http://ec.europa.eu/regional\\_policy/country/commu/guide\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/guide_en.htm))



Föräldrar och barn i det nya familjecentret för invandrare i Vanda, Finland.

Det nya gemenskapsnätverket, Inform, som ersätter SFIT, syftar till att sammanföra kommunikationstjänstemän från alla åtgärdsprogram inom ramen för ERUF och Sammanhållningsfonden. De huvudsakliga målen är att utbyta erfarenheter och fastställa olika sätt att förbättra kvaliteten på kommunikationsverksamheten, öka medvetenheten om fördelarna med gemenskapsinsatser bland potentiella stödmottagare och allmänheten och förbättra de EU-finansierade projektens synlighet. Följande punkter föreslås bli prioriterade teman under perioden 2007–2013:

- **Öppenhet.** Integration av webbsidor som innehåller information om strukturfonderna och listor över stödmottagare.
- **Samarbete** mellan nätverk på regional nivå/nationell nivå/gemenskapsnivå och eventuellt med kommissionens representationer.
- **Success stories**, som belyser sammanhållningspolitikens resultat.
- Gemensamma **aktiviteter gentemot medierna**.

Generaldirektoratet för regionalpolitik har anammat och uppmanat inrättandet av nätverket och kommer att stödja dess verksamhet och utbytet av information genom att dokumentera processen. Det kommer också att samarbeta med ett liknande nätverk för Europeiska socialfonden som kallas Inio. En webbaserad plattform som visar nyheter och dokument kommer också att utarbetas av Generaldirektoratet för regionalpolitik.

Företrädarna för nätverken, en centralt utsedd informationstjänsteman och två eller tre informationstjänstemän på åtgärdsprogramsnivå per medlemsstat, kommer att träffas i Bryssel. De kommer att uppmanas att rapportera om resultaten av mötena till sina kollegor i sina respektive medlemsstater och regioner.

Inom de uppgiftsorienterade arbetsgrupperna i nätverken kan, i syfte att framställa handböcker, riktlinjer eller rapporter angående följande möjliga ämnen utarbetas: förberedelser och implementering av kommunikationsplanen; öppenhet; presentation av information om stödmottagare; urval och presentation av succéprojekt; informationskampanjer riktade mot speciella grupper; webbaserad information; arbete med medierna och utvärdering av kommunikationsverksamhet.

## Nationella nätverk

I bästa fall kommer även nationella nätverk liknande dem som redan finns i vissa medlemsstater att inrättas. För närvarande inrättas ett sådant nätverk i Förenade kungariket i samarbete med kommissionens representation.

Konferensen *Telling the story – Cohesion policy for Growth and Jobs* på temat information och PR om strukturfonderna kommer att äga rum **26–27 november 2007** i Bryssel. Dess mål kommer att vara att locka dit kommunikationstjänstemän från samtliga operativa program. Mellan 400 och 500 deltagare förväntas komma. Evenemanget kommer att fungera som en öppen marknad för presentation av olika kommunikationsmetoder, och där kommer att finnas många möjligheter att arbeta i nätverk.



Skylt som tillkännager byggandet av en ny tunnelbanestation i Prag i Tjeckien.



## Ungern

## Ungern online: innovation för aktivt medborgerligt deltagande

**Gabriella Lantos**, Ungerns nationella utvecklingsbyrå

Myndigheterna i Ungern har med framgång använt en ny digital dialog för att verka för ett aktivt deltagande av allmänheten i debatten om hur man använder EU-fonder på bästa sätt. Internet används också för att hjälpa dem som vill ansöka om stöd från EU-fonderna, och därigenom säkerställs högsta möjliga grad av öppenhet.

Medborgarna får ibland intrycket av att de viktiga besluten i deras liv fattas utan att de får framföra sina synpunkter. Det råder också en vitt spridd föreställning om att EU:s institutionella kontext är komplex och svår att orientera sig i. Dessa betänkligheter är berättigade, och de är inte alltid ogrundade. I Ungern har emellertid myndigheterna vidtagit åtgärder för att komma till rätta med dessa frågor. Det har framför allt gjorts enorma satsningar för att tillgodose allmänhetens krav på information och för att få till stånd en social konsensus om den ungerska utvecklingspolitikens framtida inriktning.

Den ungerska regeringen och Ungerns nationella utvecklingsbyrå (NDA) som är ansvarig för förvaltningen av EU:s fonder inser vikten av att engagera så många människor som möjligt i att lägga grunden till landets framtida utveckling. Detta bygger på en stark övertygelse om att det är vanliga människor som bäst vet vad som behöver göras och hur man gör det på bästa sätt. Detta fick NDA att utforma ett elektroniskt frågeformulär som i mars 2006 skickades ut till mer än 5000 olika organisationer, med anhängan om att de skulle skicka in sina åsikter om NDA:s utvecklingsförslag. Svar begärdes in från yrkesorganisationer, lobbygrupper och icke-statliga organisationer, samt även från affärsvärlden och vetenskapliga kretsar. Enkäten var också öppen för allmänheten, som efter en enkel online-registrering kunde ladda ner frågeformuläret från NDA:s hemsida. Efter en genomgång av resultaten av den första rundan av samrådsprocessen tillfrågades i slutet av juli 2006 cirka 4000 partnerorganisationer på nytt om sina åsikter om de idéer som presenterades. Samtidigt pågick en samrådsprocess med de största yrkesorganisationerna och frivilligorganisationerna.

Det är inte enbart när det gäller att verka för en social dialog som Ungern ligger i täten utan även i fråga om digitalisering av anbudsinformation. När

ett projekt skall omvandlas från idé till verklighet är det nödvändigt att de stödsökande förstår EU:s anbudsprocess. På NDA:s hemsida finns det nu en detaljerad, användarvänlig sökmaskin med vars hjälp var och en kan leta efter ett relevant anbud. De som redan har skickat in en ansökan kan via webbsidan få uppdaterad information om dess status. Rapporter om hur det går kan numera också skickas elektroniskt. Dessutom publiceras där hela listan med namnen på de EU-stödda projekten och bidragsmottagarna i Ungern, och den uppdateras varannan vecka. Detta kan vara till enorm hjälp eftersom det ger potentiella ansökare av bidrag en klar bild av hur stora belopp de kan få och för vilka slags projekt. Presentationen av bästa praxis är också avsedd att stimulera idéer och förbättra allmänhetens förståelse. NDA, som lämnar rapporter till den ungerska regeringen, arbetar för närvarande med att utveckla IT ytterligare. Som exempel kan nämnas att det snart kommer att bli möjligt att skicka in ansökningar om EU-bidrag elektroniskt, och personalen på byrån arbetar också med att utveckla ett system för att hantera klagomål online.

Den ungerska administrationen har åtagit sig att i framtiden säkerställa att allmänheten får maximal delaktighet i alla beslut som rör landets utveckling och även fullständig insyn i hanteringen och användningen av EU-fonderna.

**Kontakt:** [szucs.judit@meh.hu](mailto:szucs.judit@meh.hu) [www.nfh.hu](http://www.nfh.hu)



Ungerns nationella utvecklingsbyrå (NDA): informationsgruppen i arbete.

## Lettland

## EU-fonder i radio och TV

**Sanda Rieksta**, chef för Informations- och PR-enheten, Förvaltningsmyndigheten för EU:s strukturfonder, Finansministeriet, Lettland



År 2004 var ett år fyllt av utmaningar för den lettiska administrationen, med mottagandet av den första utbetalningen av EU-bidrag efter anslutningen. Lettland skulle få 625 miljoner euro från strukturfonderna och 710 miljoner euro från Sammanhållningsfonden för perioden 2004–2006. Dessa fondmedel har delats ut till en rad projekt, som syftar till att förbättra vägnätet, utveckla turismen, ordna tillgång till rent dricksvatten, modernisera universiteten och forskningsinstitutionerna, skapa nya arbetstillfällen och förbättra utbildningsprogrammen, och dessutom verka för entreprenörskap, jordbruk, fiske etc. En opinionsundersökning i december 2004 visade att allmänhetens viktigaste

informationskällor om EU-finansiering var TV enligt 69 procent av befolkningen, och radio enligt 41 procent av befolkningen. Även under 2005 och 2006 var radio och TV de viktigaste informationskällorna beträffande EU-finansiering, vilket stödde förvaltningsmyndighetens beslut att använda TV och radio för att sprida information om EU-fonderna.

Regelbundna radioprogram började sändas i februari och TV-program i mars 2005. För att säkerställa att programmen var av högsta möjliga kvalitet organiserade Förvaltningsmyndigheten en öppen tävling för att utse produktionsteamet. Slutresultat blev ett 20-minuters radioprogram, *Nycklar till de europeiska fonderna* (*Eiropas fondu atslēgas*), som sänds varje onsdag i den nationella radion. Programmet informerar lyssnarna om EU-fonder, ger exempel på EU-finansierade projekt med hjälp av reportage från berörda platser och intervjuer med de människor och lokala organisationer som har nytta och fördelar av projekten. Varannan måndag sänds också ett 26 minuter långt TV-program som heter *Eurobus* (*Eiropusiņš*) som visar EU-finansierade projekt och förklarar hur människor kan ansöka om EU-bidrag. *Eurobus* är faktiskt en minibuss som åker omkring i Lettland och träffar människor som är involverade i EU-finansierade projekt. År 2005 startade *Eurobus* en serie med sex avsnitt som visade utvecklingen av ett EU-finansierat projekt och fortsatte sedan med att presentera de åtta implementerande organen som finns i Lettland. I likhet med *Nycklar till de europeiska fonderna* gör *Eurobus* besök på berörda platser och tar reda på folks erfarenheter av att ansöka om EU-bidrag.

Båda programmen har utmärkta lyssnar- respektive tittarsiffror. När radioprogrammet startade 2005 nådde det 10 procent av alla radiolyssnare eller 45 000 personer, och i slutet av 2006 var motsvarande siffror 7,3 procent och 35 400. TV-programmet sågs av 25 procent av TV-tittarna 2005 och ännu fler 2006, 33 procent eller 230 000 personer. I slutet av 2006 hade totalt 99 radioprogram och 41 TV-program sänts i den nationella TV:n och radion. Alla kan följa med på den spännande åkturen med *Eurobus* eller vrida om *Nycklarna till de europeiska fonderna* på EU-fondernas webbsida [www.esfondi.lv](http://www.esfondi.lv) genom att klicka på TV- och radiolänken till höger på sidan.



Reportagefilmning på en lettisk bondgård.

**Kontakt:** [www.esfondi.lv](http://www.esfondi.lv)



## IRLAND

## Campus som centrum för företagskuvöser



**Total kostnad:** 2 673 685 euro  
**EU-bidrag:** 1 905 000 euro

Midlands Innovation and Research Centre vid Athlone Institute of Technology är en knutpunkt för innovation, forskning och företagsamhet i mellersta Irland. MIRC erbjuder utvecklande miljöer för innovativt och kunskapsbaserat företagande och ett företagsprogram för entreprenörer och nyetableringar. Här görs institutets resurser och expertis tillgängliga som stöd för kundföretagen. Midlands & West Enterprise Programme är ett ettårigt program som är baserat i MIRC och som ger olika entreprenörer de kunskaper om affärsverksamhet, nätverk, hjälpmedel och stöd som är nödvändiga för att man skall kunna ta sig igenom nyetableringsprocessen. MIRC:s uppdrag är att stimulera den ekonomiska tillväxten i regionen genom att skynda på utvecklingen i nystartade kunskapsbaserade företag genom inkubation och företagsstöd. Sedan 2003 har MIRC/MWEP upplåtit plats för och stött 24 nystartade företag.

*Michael Lonergan, direktör, Midlands Innovation and Research Centre*  
[mlonergan@ait.ie](mailto:mlonergan@ait.ie)

## PORTUGAL

## Romansk konstavägar i Sousadalen



**Total kostnad:** 3 535 179 euro  
**EU-bidrag:** 2 651 384 euro

I närheten av Porto, i norra Portugal, ligger Sousadalen som är berömd för sin romanska arkitektur som härrör från tiden för den portugisiska nationens födelse på 1600-talet. Den utgörs huvudsakligen av religiösa byggnader, men den innehåller även torn och broar, och detta arkitektoniska kulturarv är en viktig del av den lokala kulturen och skulle kunna utgöra ett betydelsefullt bidrag till utvecklingen av turismen i regionen. Med tanke på denna möjlighet startade Sousadalens kommunförbund och Norte-regionen ett integrerat projekt 2003 vars mål var att restaurera de byggnader som var uppförda i romansk stil och framhäva deras kulturella betydelse och att i största allmänhet göra PR för regionens arkitektoniska kulturarv som en viktig turistattraktion. När renoveringsarbetet var i det närmaste fullbordat drog man igång en reklam- och marknadsföringskampanj 2006. Denna PR-verksamhet syftar till att etablera denna romanska konstavägar som en av de viktigaste turistattraktionerna i Portugal.

*Jorge Sobrado, högste kommunikationstjänsteman, Mål 1, Norra Portugal*  
[jorge.sobrado@ccdr-n.pt](mailto:jorge.sobrado@ccdr-n.pt)

## Österrike

## Temapark och expertcenter om kaffe



**Total kostnad:** 1 513 000 euro  
**EU-bidrag:** 302 600 euro

Schärf World i Neusiedl am See, Burgenland, är ett expertcenter och en temapark som är unik i världen. I Schärf World görs speciella kaffeblandningar både för den österrikiska marknaden och för distribution till en kedja bestående av 90 kaféer i Slovakien, Tyskland, Ungern, USA och Österrike. Partners, kunder och anställda i Schärf-koncernen invigs i hemligheterna med riktig kaffebrygning och marknadsföring. Över 700 anställda från 200 olika företag har utbildats i Neusiedl am See sedan centret öppnades 2005. Efter att temaparken uppförts, med finansiellt bistånd från Mål 1 och regionalt riskkapital, flyttade företaget från Wiener Neustadt till Neusiedl am See. Vid slutet av 2006 var 80 personer anställda vid temaparken och expertcentret, och många av dem är bosatta i Burgenland.

*Sonja Seiser, Informationstjänsteman, Mål 1 Burgenland*  
[Sonja.seiser@rmb.co.at](mailto:Sonja.seiser@rmb.co.at)

## POLEN

## Stöd till Nicolaus Copernicus-universitetet



**Total kostnad:** 3 900 000 euro  
**EU-bidrag:** 2 925 000 euro

Fakulteten för matematik och datavetenskap vid Nicolaus Copernicus-universitetet i Torun betraktas som ett av de ledande centren inom matematikvetenskapen i Polen och som ledande i regionen när det gäller undervisning i informatik, matematik och statistik på alla nivåer. Med hjälp av EU-stöd har centret nyligen byggts till, och det har skett på ett sätt som harmonierar med den ursprungliga arkitekturen från sent 1930-tal. Den nya flygeln består av en föreläsningssal med plats för 350 personer, ett konferensrum, tio datorlaboratorier, 40 rum för universitetets personal och flera andra faciliteter. En av fakultetens avdelningar som heter The Regional ICT Educational Centre har också inrymmts i den nya flygeln och är nu tillgänglig för regionens invånare. Den fungerar som ett utbildnings- och examinationscenter inom ett antal olika områden, från elementär verksamhet till avancerad IKT-teknik.

*Adam Jakubowski, projektsamordnare, Nicolaus Copernicus-universitetet*  
[adjakubo@mat.uni.torun.pl](mailto:adjakubo@mat.uni.torun.pl)



Den engelska halvön mellan Mål 1 och Konvergensmålet

## Högtryck i Cornwall

Cornwallregionen och Scillyöarna, stödmottagare inom ramen för Mål 1 under 2000–2006 och berättigade till stöd inom ramen för Konvergensmålet 2007–2013, genomgår för närvarande en verklig förnyelse på det socioekonomiska området. Från att ha varit en lantlig region i kris, huvudsakligen beroende av sina råvarutillgångar och av turism, är Englands Finistère på väg att förvandlas till en kunskapsekonomi, och där inser man nu värdet av öppenhet, mångfald, förnyelse och kvalitet.



Panoramabild av Eden-projektet nära St Austell.

*"På sätt och vis är den här platsen den perfekta symbolen för hur vår lokala ekonomi har utvecklats", säger David Brewer, ordförande i Cornwalls handelskammare, och pekar på fotot av en gruvgång. "Detta område användes tidigare för att testa sprängämnen; nu används det för att testa den nya roboten som har utvecklats av universitetet."*

Som ett tidens tecken kommer denna robot, närmare bestämt ett radiostyrt larvbandsfordon, snarare att användas till övervakning eller antiterrorverksamhet i högriskområden än till att förnya den lokala gruvindustrin. Intressant nog är utvecklaren av denna robot, Jobling Purser LLP, – en av många universitetsfilialer som har sina lokaler i universitetscentret i Tremough – en av de viktigaste drivkrafterna i den ekonomiska omstrukturingsprocess som nu har kommit i gång i en av de mest lantliga och avsides regionerna i Förenade kungariket.

*"Vår framtid höll på att försvinna", säger Nigel Hewitt, samordnare på Combined Universities in Cornwall (CUC). "Med 1980-talets ekonomiska tillbakagång genomgick Cornwall – bortsett från några få expertcentra inom våra traditionella näringar fiske, jordbruk och gruvdrift – en resursdränering; varje år gav sig tusen ungdomar som ville ha högre utbildning iväg för att aldrig återkomma."*

CUC-initiativet inleddes för att motverka denna förlust av lokala begåvningar. *"Combined Universities är först och främst ett ekonomiskt projekt för att hjälpa regionen att dra fördel av de möjligheter som kunskapsekonomin erbjuder",* förklarar professor Keith Atkinson, rektor för universitetet i Exeter i Cornwall som är en CUC-partner tillsammans med universitetet i Plymouth, University College i Falmouth, Open University in the South West och åtta högskolor. *"Tanken var att slå ihop alla inrättningar för*



*högre undervisning i regionen till en strukturerad plattform. Universiteten i Exeter och Plymouth uttryckte omedelbart intresse för att stödja och bidra till utvecklingen av detta nya instrument för kunskap och utveckling."*

CUC-projektet, som är unikt i Förenade kungariket och i hela Europa, har en framstegsvänlig inställning. Fas 1 omfattade uppförandet av den imponerande Campus Hub i Tremough och utbyggnader eller modernisering av byggnader vid de andra inrättningarna för högre specialistutbildningar i Cornwall. Målet var att kunna ta emot över 2 000 studenter. Fas 2 startades i mars 2005 och inrymde också uppförandet av nya byggnader och ombyggnad av befintliga sådana, för att år 2007 kunna utöka kapaciteten med ytterligare 2 400 platser. Total kostnad: 220 miljoner euro, av vilka Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) står för 95,4 miljoner euro och Europeiska socialfonden (ESF) för 16,7 miljoner euro. En tredje fas håller på att planeras inom ramen för det nya Konvergensmålet, till vilket Cornwall och Scillyöarna är stödberättigade 2007–2013. Enligt Professor Atkinson borde denna nya fas planeras med tanke på utvecklingen av ett forskningscenter för förnybar energi.

Bortsett från utvecklingen av infrastrukturen och det akademiska utbudet – för närvarande finns över 400 universitetskurser att tillgå – är det innovationsandan och beslutsamheten att omsätta innovationerna i kommersiella företag och arbetstillfällen som utgör kärnan i Cornwalls nya universitetscenter. CUC är värd för internationella forskarteam som redan har utvecklat ett flertal spetsteknologier som exempelvis det radiostyrda fordonet. Bland andra innovationer kan nämnas en mycket avancerad apparat för att analysera markpartiklar som används inom kriminologin över hela Förenade kungariket; biobränsle framställt av återvunnen matolja, som för närvarande håller på att testas i dieselmotorn i en fiskebåt, och en planerad undervattensanläggning (wave hub) som utnyttjar vågor för energiproduktion. Universitetet genererar också spin-offs och lockar olika företag till universitetsområdet eller dess närhet, i synnerhet sådana som är verksamma inom de områden på vilka det utmärker sig: biovetenskap, miljövetenskap, ingenjörsvetenskap, design, kommunikation etc.

### Att släppa fram potentialen

Research Instruments Ltd etablerades i London på 60-talet och flyttade till Cornwall i mitten på 70-talet, men det växte sedan ur sina lokaler. Med hjälp av 750 000 euro från South West Regional Development Agency (SWRDA) och helt i linje med dess övriga verksamhetsområden flyttade det in i en ny, ultramodern byggnad i Falmouth 2003. Företaget är specialiserat på biomedicinsk utrustning och utvecklade nyligen en apparat som gör det möjligt att i minsta detalj kartlägga provrörsbefruktningsprocessen. *"Detta är den första apparaten i sitt slag i världen",* påpekar chefen, Bill Brown, *"och den kom precis vid rätt tidpunkt, eftersom den kan bistå laboratorier vid tillämpning av det europeiska direktivet 2004/23/EG om kvalitetsnormer för vävnad och celler från människa vilket har börjat sändas ut till medlemsstaterna".*

Will Thalliens är colombian och har avlagt examen i mikroelektronik. *"Det jag gillar här är att jag får arbeta med att lösa problem på ett extremt avancerat område."* Som en av konstruktörerna av den nya mätapparaten arbetar Will vid Research Instruments inom ramen för programmet Unlocking Cornish Potential, ett annat helt nytt begrepp i Förenade kungariket, som inletts av CUC och som får över sex miljoner euro i ESF-bidrag. Här ligger återigen betoningen på att hålla kvar eller locka unga akademiker till Cornwall genom att erbjuda arbeten i lokala företag. *"Akademikerna får möjlighet att under ett år skaffa sig yrkeserfarenhet som ligger i linje med deras ämnesområden",* förklarar Allyson Glover, som samordnar programmet. *"I utbyte drar värdföretaget fördel såväl av akademikers kunskaper som av ett Mål 1-anslag på 8 000 euro, vilket ger det möjlighet att betala studenten en skälig lön på åtminstone 24 000 euro per år, vilket är mycket bra för det här området. Vi på universitetet hjälper till under hela placeringen."*



Textil design är en CUC-specialitet.



Arkitekturen i Campus Hub i Tremough kombinerar modern design och traditionella material.

Sedan 2004 har 180 akademiker deltagit i programmet och arbetat i 150 små och medelstora företag. Ungefär 50 procent av deltagarna kommer ursprungligen från Cornwall, 60 procent har studerat i Cornwall och, viktigast av allt, 72 procent av dem har fått fast anställning i sitt värdföretag. *"Vi känner att utbildningen medfört stora framsteg i regionen. Vi kan också märka något som jag skulle vilja beskriva som ett förnyat intresse för industrin bland akademikerna"*, konstaterar Catherine Mead, chef för Lynher Dairies Cheese Company Ltd, som är ett resultat av sammanslagningen av två lantgårdar som ville utnyttja den växande efterfrågan på lokalproducerad ost.

## Stjärn akademi

Som en följd av den ekonomiska expansion som både universiteten och den lokala produktionens infrastruktur har genomgått håller tre traditionella corniska näringar – fiske, jordbruk och turism – också på att ta fart. Med hjälp av Mål 1-investeringar har denna vitalisering inriktats på tre nyckelområden: säsongsförlängning, kvalitet och innovation. *"Vilket i korthet går ut på samma sak"*, säger Will Ashworth, 32 år och direktör för Watergate Bay Hotel, en mycket vackert belägen anläggning på Cornwalls nordkust, som är ett paradys för engelska surfare.

Med den ekonomiska krisen på 1980-talet drabbades familjehotellet av en försämring i affärsverksamheten. Vid slutet av 90-talet beslöt Will och hans bror att öppna en strandhydda precis nedanför hotellet och att starta en Extreme Academy med inriktning på de senaste vattensporterna: surfing, kitesurfing, vindsurfing etc. Den blev en omedelbar succé. Under 2003–2004 investerade familjen Ashworth 250 000 euro – av vilka 60 000 finansierades inom ramen för Mål 1 – för att modernisera hotellet och kunna inkvartera Extremakademins gäster. Detta har gjort det möjligt att hålla igång verksamheten året om. *"Vi måste flytta fram gränserna för turismen. När man har den rätta produkten kan man arbeta året om och anställa personal – vi har utökat vår personal från 15 till 80 anställda – och betalar också mer"*, påpekar den unge hotelldirektören.

Men Will är mest stolt över invigningen av restaurangen Fifteen den 18 maj 2006, som också hölls på stranden vid Watergate Bay. Denna restaurang är den tredje i ordningen, efter föregångarna i London och Amsterdam, i en stiftelse som har inrättats av den berömda brittiske kocken Jamie Oliver. Fifteen har som målsättning att integrera missgynnade ungdomar genom att utbilda dem till kockar i världsklass. Integrationsprogrammet varar i 16 månader. Ungdomarna går först på college i fyra månader, sedan arbetar de i ett år som lärlingar på en av stiftelsens restauranger. Efter avslutad utbildning har de i regel inga svårigheter att hitta ett arbete, oftast i restauranger i toppklass.

År 2005 besökte Jamie Oliver Watergate Bay och blev imponerad av platsen. Han fick lust att öppna en Fifteen-restaurang där, under förutsättning att projektet fick statligt stöd. *"Projektet utvecklades på bara några få månader"*, förklarar Carleen Kelemen, chef för partnerskapet på Mål 1-området. *"Alla partner inklusive SWRDA, förvaltningskontor för South West-regionen, och Jobcentre Plus och ett flertal andra offentliga och privata partner var angelägna om att göra det mesta av denna möjlighet för missgynnade ungdomar från Cornwall. Man enades om ett Mål 1-bidrag på 828 000 euro. Projektet godkändes i augusti 2005 och restaurangen*



Unga kocklärlingar med en ljus framtid.



öppnades i maj 2006." Liksom Extremakademien blev det en stor succé: mellan maj och december 2006 serverade Fifteen-restauranten i Cornwall, som har skaffat fram 40 nya arbetstillfällen, 65 000 måltider. "Det är bra för ungdomarna, för turismen, för jordbruket och för fisket här: cirka 80 procent av råvarorna som används för att tillreda maträtterna kommer från Cornwall", påpekar Will Ashworth.

### One stop shop för partnerskap

Partnerskapet på Mål 1-området för Cornwall och Scillyöarna – i vilket regionkontoret för South West-regionen och Cornwalls grevskapsråd ingår – är förvaltningsmyndighet för programmet och har en unik sammansättning som stöder och utvecklar lokala och regionala partnerskap och samarbetar aktivt med de offentliga, privata och frivilliga sektorerna.

Mål 1-partnerskapskontor är språkrör för programmet, och i dess uppgifter ingår

- att verka som en informationsportal för programmets mål och resultat (dvs. webbsida, gratis telefonrådgivning och ett nyhetsbrev om de kommande programmen inom ramen för Konvergensmålet),
- att informera allmänheten, medierna, parlamentsledamöter, ledamöter i Europaparlamentet, lokala styrelser etc., om fördelarna med EU-investeringar i lokal ekonomisk förnyelse, vilket betyder: utskick av pressreleaser och regelbundna uppdateringar till partners etc., webbsida, konferenser och evenemang,
- att hänvisa potentiella bidragssökande till projektexpertis och specifika fonder (dvs. gratis telefonrådgivning, webbsida),
- att upprätthålla en pågående dialog med den privata sektorn om dess behov när det gäller ekonomisk förnyelse (dvs. arrangera konferenser och evenemang och hålla regelbunden kontakt med en lokal arbetsgrupp som den privata sektorn har inrättat för att hjälpa den att driva programmets strategiska satsning),
- att kämpa för jämlikhet och miljön och andra tvärtema, vilket förutsätter att ett tvärtema-team har bildats för att arbeta med de sökande.

För mer information: [www.objectiveone.com](http://www.objectiveone.com)

"Fifteen Cornwalls magiska dryck innehåller tre ingredienser: en stjärna, en entreprenör och ett offentligt-privat partnerskap", konstaterar Jacki Williams, ESF-direktör för arbetsförmedlingen Jobcentre Plus Devon & Cornwall. Jacki Williams samordnade rekryteringen av Fifteen-lärlingarna: "Av de 250 sökande – alla från Cornwall och i åldern 16–24 år – valdes 70 ut för intervjuer, 32 antogs till college och slutligen blev 20 uttagna till placeringen." För Jacki är emellertid Fifteen Cornwall flaggskeppet i en hel rad av projekt med anställningsstöd som har medfinansierats inom ramen för Mål 1: tolv miljoner euro i investeringskapital i detta område har gjort det möjligt för 12 000 personer att få hjälp, och att integrera 4 500 personer på arbetsmarknaden och utbilda över 3 100 arbetssökande.

Mål 1-investeringen har också försett Cornwall och Scillyöarna med ännu ett omstruktureringsverktyg: tillgång till bredband. "Detta och universitetet är förvisso de viktigaste krafterna för regional förnyelse", förklarar Ranulf Scarbrough, forskare och vetenskapsman på dataområdet och före detta direktör för Actnow Broadband Cornwall, ett offentligt-privat partnerskap som etablerades 2002 av det regionala utvecklingskontoret, British Telecom, Cornwalls grevskapsråd och andra organisationer och institutioner, för att verka för bredband. "Vårt uppdrag var att förse halva regionen och 3 300 företag med bredbandsuppkoppling. Fyra år senare omfattas 99 procent av regionen, och 8 900 företag – varannat lokalt företag – är anslutna. I början av 2007 fanns det över 101 000 abonnenter, vilket motsvarar en genomsnittsnivå på 37,3 procent, jämfört med det nationella genomsnittet på 30,5 procent. Cornwall är en av de fem mest datoriserade regionerna i Förenade kungariket."

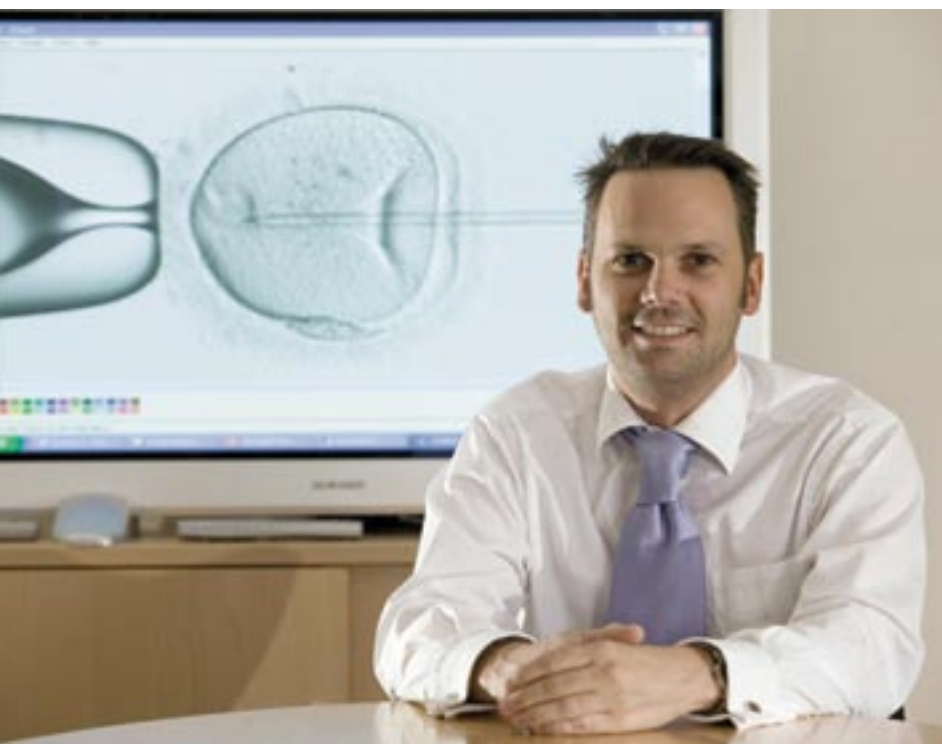


Gäster som låter sig väl smaka av haute cuisine på en Fifteen-restaurant.

De cirka 22 miljoner euro, av vilka 9 miljoner har delats ut inom ramen för Mål 1, som har anslagits till bredband har gjort det möjligt att skapa eller konsolidera 3 500 arbetstillfällen, och de har ökat Cornwalls BNP med 123 miljoner euro per år. "Tillsammans med utbildning och innovation utgör bredband själva stommen i den moderna ekonomin", hävdar Mark Yeoman, vice direktör för partnerskapet på Mål 1-området. "Med hjälp av Internet med bredbandsuppkoppling är vi på väg mot ett kunskapssamhälle. Det underlättar i hög grad marknadsföringen av våra produkter och vår öppenhet mot världen."

### Edens lustgård

Cornwall har det soligaste klimatet på de brittiska öarna och har därför länge varit den ledande turismregionen i Förenade kungariket, men på grund av boomen i billigt resande har denna position blivit hotad. Det är lättare för en Londonbo att ta sig till Malaga eller Faro än till en badort i Cornwall ... Regionen har saknat en stark, ny turistattraktion för att möta detta hot – åtminstone fram till mars 2001, när Eden-projektet lanserades.



Bill Brown, chef för Research Instruments Ltd.

Eden-projektet som är utformat av Tim Smit och Jonathan Ball, två män med en passion för trädgårdar, är en vidsträckt miljövårdsinriktad anläggning, tillägnad naturen och hållbar utveckling. Den är byggd i det ofantliga, gapande hålet som finns kvar där man förr hämtade upp porslinslera, några kilometer från Saint Austell. Anläggningen består av en rad enorma kupoler av glas i vaxkakemönster, designade av arkitekten Nicholas Grimshaw. Dessa enorma växthus, de största i världen, är uppdelade i två "biomer". Den ena reproducerar fuktigt, tropiskt klimat och den andra de heta, torra klimat som man finner vid Medelhavet. Detta naturreservat med drivhus hyser över 100 000 växtarter från hela världen. Förutom att det är ett betydande turistcenter är det också en mycket värdefull plats för studier och experiment: Eden Botanical Institute upprätthåller en nära relation med andra specialistcenter och bedriver forskning om hållbart jordbruk.

Eden, som byggdes inför firandet av det nya millenniet som ett av de ledande projekten i Förenade kungariket, fick pengar från de stora statliga lotterifonderna – 84 miljoner euro av en total investering på 202 miljoner – och likaså från europeiska stödfonder, från Mål 5b, för ömtåliga landsbygdsområden mellan 1994 och 1999, och Mål 1, 24,85 miljoner euro. Mål 1-investeringen användes huvudsakligen för att medfinansiera byggandet av en magnifik utbildningspaviljong, The Core, som öppnades i september 2005.

Eden-projektet, som sysselsätter 500 personer, lockade över 8,2 miljoner besökare mellan mars 2001 och oktober 2006. "Och 38 procent av dem sade att de kom till Cornwall på grund av Eden", tillägger David Meneer, marknadsföringschef. "Vi är den tredje mest besökta platsen i England, efter London Eye och Tower i London. I konkreta ordalag indikerar samma ekonomiska studie att det stora antalet turister som kom till Cornwall för att besöka Eden stod för en injektion på över en miljard euro i grevskapets ekonomi mellan 2001 och 2006."

### Tillväxt

I december 2006 tillkännagav byrån för nationell statistik att Cornwallregionen hade en tillväxt på 6,7 procent och att Scillyöarna låg högre än riksgenomsnittet (6 procent) och precis under de tre bäst presterande regionerna i landet – Gloucester, Wiltshire och North-Somerset (6,9 procent).

*"Mål 1 har inneburit ett fantastiskt uppsving för ekonomin i den här regionen", noterar Phil McVey, chef för de Europeiska programmen vid SWRDA. "Utmaningen är nu att dra fördel av denna framgång och fortsätta på samma sätt med Konvergensmålet. Det är ett utomordentligt tillfälle som inte kommer att inträffa igen, eftersom Cornwall nu framgångsrikt håller på att komma ifrån sin beteckning som mindre utvecklad region."*



Direktören för Seafood Cornwall, Nathan de Rosario, "rycker" makrill från sin långrev i St. Ives-bukten.



## TJECKIEN

## Pilsens Vetenskaps- och teknikpark



**Total kostnad:** 8 700 000 euro  
**EU-bidrag:** 5 300 000 euro

Den ursprungliga idén att bygga en vetenskaps- och teknikpark skrinlades i början på 90-talet och återupplivades 2002–2004, när staden inriktade sig på att stödja avancerad teknologi och att inrätta en regional forskningsbas i anslutning till det västböhmska universitetet i Pilsen. Uppförandet av Pilsens Vetenskaps- och teknikpark påbörjades 2004. Syftet med projektet är att stimulera forskning och utveckling på regional nivå och att öka konkurrensen mellan små och medelstora företag genom att främja innovation och kommersialisering av forskningsresultaten. Parken kommer också att skapa karriärmöjligheter för akademiker från det västböhmska universitetet i Pilsen och göra det möjligt att locka forsknings- och utvecklingsprojekt från andra platser i Tjeckien och från utlandet. Byggnationen väntas vara färdig under andra hälften av 2007.

*Emil Chochole, styrelseordförande och verkställande direktör, Pilsen-regionen*  
[emil.chochole@vtppplzen.cz](mailto:emil.chochole@vtppplzen.cz), [www.vtppplzen.cz](http://www.vtppplzen.cz)

## MALTA

## Kulturarvsanläggningen i Limestone



**Total kostnad:** 139 534 euro  
**EU-bidrag:** 36 782 euro

Limestone Heritage i Siggiewi är en lär-genom-underhållning-anläggning tillägnad Maltas äldsta industri som daterar sig till förhistorisk tid, nämligen bearbetning av lokal sten. Från stenbrottet till enkla boningar och furstliga palats är det en resa genom tiderna. Anläggningen, som är byggd i ett nedlagt stenbrotts imponerande omgivning, gjorde omedelbart succé hos både lokala och utländska besökare, och efter bara fyra års verksamhet kände man ett behov av upprustning och expansion. Förnyelsen omfattar också en audiovisuell presentation av ämnet. En ny hörsal utrustades med fasta teaterstolar som innehåller utrustning för att lyssna på simultantolkning. En webbsida designades och sattes upp och 20 000 broschyrer trycktes.

*Manuel Baldacchino, The Limestone Heritage*  
[info@limestoneheritage.com](mailto:info@limestoneheritage.com)

## SVERIGE

## Riskkapitalfond



**Total kostnad:** 10 670 000 euro  
**EU-bidrag:** 2 445 000 euro

I Västra, som är ett Mål 2-område i Sverige, är tillgången på riskkapital begränsad och företagen har svårt att generera sin egen kapitaltillväxt. AB Vestra Partnerinvest inrättades därför för att ta itu med detta problem. AB Vestra Partnerinvest delfinansieras av ERUF och har också en egen riskkapitalfond på 5 780 000 euro. Bolaget rekryterar intresserade samarbetspartner, till exempel privata investerare eller riskkapitalbolag, med vilka det skriver avtal. Partnerna fastställer sedan potentiella investeringsmöjligheter inom Mål 2-området och genomför en utvärdering av de berörda företagen. Om partnerna och Vestra Partnerinvest kommer överens om att stödja ett företag, investerar båda intressenterna ett lika stort belopp på samma villkor. Som ett resultat av detta initiativ har hittills sammanlagt 2,14 miljoner euro investerats i regionen.

*Ingemar Jonsson, projektledare, AB Vestra Partnerinvest,*  
[ingemar.jonsson@vestrapartner.se](mailto:ingemar.jonsson@vestrapartner.se)

## ITALIEN

## Marimed – fiske som medel för hållbar turismutveckling



**Total kostnad:** 2 248 416 euro  
**EU-bidrag:** 1 150 000 euro

Marimed-projektet – fiske som ett medel för hållbar turismutveckling – har experimenterat med en innovativ modell för att främja och utveckla hållbar turism i fiskesamhällen vid Medelhavet. Det har skett genom att skapa ett nätverk med offentliga och privata enheter som institutioner, lokala företag, utbildningsorgan, turist- och fiskeindustrins yrkesammanslutningar etc. De italienska, franska och spanska deltagarna har utvecklat några gemensamma strategier för utvecklingen av hållbar turism som tar hänsyn till naturen och det sociokulturella arvet i de olika kuststäderna vid Medelhavet. Lokala maritima traditioner har använts för att ge yrkesfiskarna nya roller som PR-män för och lärare i maritim kultur, och därigenom förse dem med nya möjligheter att utvecklas yrkesmässigt och ekonomiskt. Några nya innovativa produkter för turismmarknaden som gynnar nya maritima verksamheter har också tagits fram, de lokala orternas maritima särart har förstärkts genom främjandet av fiskeindustrin och andra maritima näringar, liksom lokala kulinariska traditioner. Marimed-projektet har också bidragit till att främja medvetenheten bland den lokala befolkningen om vikten av att bevara sitt miljöarv.

*Maura Mingozzi, projektledare, Regione Emilia-Romagna*  
[Mumingozi@regione.emilia-romagna.it](mailto:Mumingozi@regione.emilia-romagna.it)



Murcia (Spanien)

## En tävling i ämnet de europeiska fonderna i Murcia

**Inmaculada García Martínez**, ekonomisk rådgivare, Murcia-regionen

Mellan 2000 och 2006 genomgick Murcia den starkaste ekonomiska tillväxten i någon spansk region. Denna snabba tillväxt har i stor utsträckning kommit till stånd tack vare strukturfonderna och de olika projekt som genomfördes inom ramen för Regionala operativa program (ROP).

I vår egenskap av förvaltningsmyndighet för ROP gav vi hög prioritet åt gemenskapens regelsystem för att marknadsföra och sprida information om strukturfondsprogrammen. Först och främst utarbetade vi en plan för att höja medvetenheten hos regionens medborgare om Europeiska unionens verksamhet för att göra allmänheten bekant med de europeiska fondernas betydelse som investeringskälla, och för att belysa den omständigheten att mycket av den infrastruktur som underlättar vardagslivet i regionen – till exempel skolorna där våra barn studerar – medfinansieras med strukturfonderna.

Tillsammans med finansministeriet samt utbildnings- och kulturministeriet beslöt vi att organisera en tävling mellan skolorna för elever i åldern 13–14 år.

Först anpassade vi brädspelen "Crecemos con Europa" (Vi växer med Europa) genom att lägga till frågor om strukturfondernas roll i Murcia-regionen. Nästa steg var att få ett stort antal elever,

lärare och skolor att delta. För att åstadkomma detta genomförde vi en annonskampanj i tidningarna och i TV. Detta gjorde att vi lockade 3 000 elever från 80 olika lärosäten.

Tävlingen anordnades i tre etapper: Etapp ett genomfördes inom de enskilda skolorna med ett vinnarlag från varje skola; etapp två genomfördes på kommunal nivå, med sammanlagt nio lag som gick vidare till etapp tre; i den tredje etappen, som sändes i den regionala televisionen, tävlade tre av dessa nio lag i den stora finalen.

En viktig bidragande orsak till tävlingens framgång var lärarnas stora engagemang. Kvaliteten på priserna som tilldelades de medverkande och deras lärare var också en viktig faktor. Priserna blev bättre med varje etapp i tävlingen (1. brädspel; 2. handdatorer och spelkonsoler; 3. mobiltelefoner och mountainbikes), och det vinnande laget belönades med en resa till Bryssel, i vilken ingick ett besök på de europeiska institutionerna.

Tävlingen, och särskilt priserna, möjliggjordes genom stöd från sponsorer, i synnerhet den regionala sparbanken, som hade tilltro till nyttan med att höja medvetenhet om den verksamhet som stöds av de europeiska fonderna.

Sporrade av den dundrande framgången med detta första evenemang, som genomfördes under skolåret 2005–2006, är vi nu i full färd med att arrangera en andra tävling.

Konceptet skulle också lätt kunna tillämpas i andra medlemsländer. Spelreglerna och tillvägagångssättet för att arrangera tävlingen är lätt överförbara och enkla att anpassa. Vikten av intressanta priser för att motivera till deltagande och främja inhämtandet av kunskap om Europa och europeiska fonder kan inte överdrivas.

### För mer information:

[consejera-hac@carm.es](mailto:consejera-hac@carm.es)  
[www.carm.es/ceh](http://www.carm.es/ceh)





# Kontakter

## Faktablad om sammanhållningspolitiken 2007–2013

Man kan få tillgång till faktablad om sammanhållningspolitiken 2007–2013 i vart och ett av de 27 medlemsländerna genom att klicka på valfritt land på en interaktiv karta. Faktabladen innehåller en karta över EU med en översikt över sammanhållningspolitiken 2007–2013 och specifik information om medlemsländernas stödberättigade regioner och tilldelade anslag. En jämförelse med programperioden 2000–2006 tillhandahålls också.

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/atlas2007/fiche\\_index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/atlas2007/fiche_index_en.htm)

Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för regionalpolitik  
Enhet 01 – Information och kommunikation  
Thierry Daman  
Avenue de Tervuren 41, B-1040 Bryssel  
Fax (32-2) 29-660 03  
E-post: [regio-info@ec.europa.eu](mailto:regio-info@ec.europa.eu)  
Internet: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm)

ISSN 1725-8170

© Europeiska gemenskaperna, 2006  
Kopiering tillåten med angivande av källan.

*Printed in Belgium*



Publikationsbyrå  
[Publications.europa.eu](http://Publications.europa.eu)